Lam

Chapter 5

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong's
זְכֹר	நினைவுகூரும்-	H2142
יְהוָה	யெகோவாவே	H3068
מֶה־	என்ன-	H4100
הָיָה	நேர்ந்தது	H1961
לָנוּ	எங்களுக்கு	
[הביט]	[நோக்கும்]	H5027
(הַבִּיטָה)	(நோக்கிப்பாரும்)	H5027
וּרְאֵה	காணும்-	H7200
אֶת־	-	H0853
חֶרְפָּתֵנוּ׃	எங்கள்-நிந்தையை	H2781

> யெகோவாவே, எங்களுக்குச் சம்பவித்ததை நினைத்தருளும்; எங்கள் அவமானத்தை நோக்கிப்பாரும்.

2

Hebrew	Tamil	Strong's
נַחֲלָתֵנוּ	எங்கள்-சுதந்தரம்	H5159
נֶהֶפְכָה	மாற்றப்பட்டது	H2015
לְזָרִים	அந்நியருக்கு	
בָּתֵּינוּ	எங்கள்-வீடுகள்	
לְנָכְרִים׃	பரதேசிகளுக்கு	H5237

> எங்களுடைய சொத்து அந்நியரின் வசமாகவும், எங்களுடைய வீடுகள் வெளித்தேசத்தாரின் வசமாகவும் மாறியது.

3

Hebrew	Tamil	Strong's
יְתוֹמִים	திக்கற்றவர்களாக	H3490
הָיִינוּ	ஆனோம்	H1961
[אין]	[இல்லாமல்]	H0369
(וְאֵין)	(இல்லாமல்)	H0369
אָב	தகப்பன்	H0001
אִמֹּתֵינוּ	எங்கள்-தாய்மார்	H0517
כְּאַלְמָנוֹת׃	விதவைகளைப்போல	H0490

> திக்கற்றவர்களானோம், தகப்பன் இல்லை; எங்கள் தாய்கள் விதவைகளைப்போல இருக்கிறார்கள்.

4

Hebrew	Tamil	Strong's
מֵימֵינוּ	எங்கள்-தண்ணீரை	H4325
בְּכֶסֶף	வெள்ளிக்கு-	H3701
שָׁתִינוּ	குடித்தோம்	H8354
עֵצֵינוּ	எங்கள்-விறகு	H6086
בִּמְחִיר	விலைக்கு-	H4242
יָבֹאוּ׃	வரும்	H0935

> எங்கள் தண்ணீரைப் பணத்திற்கு வாங்கிக்குடிக்கிறோம்; எங்களுக்கு விறகு விலைக்கிரயமாக வருகிறது.

5

Hebrew	Tamil	Strong's
עַל	-மேல்	
צַוָּארֵנוּ	எங்கள்-கழுத்தின்	
נִרְדָּפְנוּ	துரத்தப்பட்டோம்	H7291
יָגַעְנוּ	களைத்தோம்	H3021
[לא]	[இல்லை]	H3808
(וְלֹא)	(ஓய்வு-இல்லை)	H3808
הוּנַח	கொடுக்கப்படவில்லை	H5117
לָנוּ׃	எங்களுக்கு	

> பாரம்சுமந்து எங்கள் கழுத்து வலிக்கிறது; நாங்கள் உழைக்கிறோம், எங்களுக்கு ஓய்வு இல்லை.

6

Hebrew	Tamil	Strong's
מִצְרַיִם	எகிப்துக்கு-	H4714
נָתַנּוּ	நீட்டினோம்	H5414
יָד	கையை-	H3027
אַשּׁוּר	அசீரியாவுக்கு-	H0804
לִשְׂבֹּעַ	திருப்தியாக	H7646
לָחֶם׃	அப்பத்தால்	H3899

> உணவினால் திருப்தியடைய எகிப்தியர்களுக்கும் அசீரியர்களுக்கும் எங்களை ஒப்படைத்தோம்.

7
אֲבֹתֵינוּ எங்கள்-பிதாக்கள் H0001
חָטְאוּ பாவஞ்செய்தார்கள் H2398
[אינם] [இல்லை] H0369
(וְאֵינָם) (இல்லாமல்) H0369
[אנחנו] [நாங்கள்] H0587
(וַאֲנַחְנוּ) (நாங்களோ) H0587
עֲוֹנֹתֵיהֶם அவர்களுடைய-அக்கிரமங்களை H5771
סָבָלְנוּ׃ சுமந்தோம் H5445

> எங்கள் முற்பிதாக்கள் பாவம்செய்து இறந்துபோனார்கள்; நாங்கள் அவர்களுடைய அக்கிரமங்களைச் சுமக்கிறோம்.

8
עֲבָדִים அடிமைகள் H5650
מָשְׁלוּ ஆண்டார்கள் H4910
בָנוּ எங்களை
פֹּרֵק விடுவிப்பவர்- H6561
אֵין இல்லை H0369
מִיָּדָם׃ அவர்கள்-கையிலிருந்து H3027

> அடிமைகள் எங்களை ஆளுகிறார்கள்; எங்களை அவர்கள் கையிலிருந்து விடுவிப்பவர்கள் இல்லை.

9
בְּנַפְשֵׁנוּ எங்கள்-உயிரைக்கொண்டு H5315
נָבִיא கொண்டுவருவோம் H0935
לַחְמֵנוּ எங்கள்-அப்பத்தை H3899
מִפְּנֵי -முன்னிலையில் H6440
חֶרֶב பட்டயத்தின்- H2719
הַמִּדְבָּר׃ வனாந்தரத்தின்

> வனாந்திரத்தில் இருக்கிறவர்களின் பட்டயத்தினால், எங்களுடைய உயிரைப் பணயம்வைத்து ஆகாரத்தைத் தேடுகிறோம்.

10
עוֹרֵנוּ எங்கள்-தோல் H5785
כְּתַנּוּר அடுப்பைப்போல் H8574
נִכְמָרוּ கருகிப்போனது H3648
מִפְּנֵי -முன்னிலையில் H6440
זַלְעֲפוֹת கொடுமையான-வெப்பத்தின் H2152
רָעָב׃ பஞ்சத்தின் H7458

> பஞ்சத்தின் கொடுமையினால் எங்கள் தோல் அடுப்படியைப்போல் கறுத்துப்போனது.

11
נָשִׁים பெண்களை- H0802
בְּצִיֹּן சீயோனில்- H6726
עִנּוּ அவமானப்படுத்தினார்கள்
בְּתֻלֹת கன்னிகைகளை- H1330
בְּעָרֵי பட்டணங்களில்-
יְהוּדָה׃ யூதாவின் H3063

> சீயோனில் இருந்த பெண்களையும் யூதா பட்டணங்களில் இருந்த இளம்பெண்களையும் அவமானப்படுத்தினார்கள்.

12
שָׂרִים பிரபுக்கள்- H8269
בְּיָדָם அவர்கள்-கையால் H3027
נִתְלוּ தூக்கிலிடப்பட்டார்கள் H8518
פְּנֵי முகங்களை- H6440
זְקֵנִים முதியோரின் H2205
לֹא இல்லை H3808
נֶהְדָּרוּ׃ மதிக்கவில்லை H1921

> தலைவர்களுடைய கைகளை அவர்கள் கட்டி, அவர்களை தொங்கவிட்டார்கள்; முதியோர்கள் மதிக்கப்படவில்லை.

13

בַּחוּרִים வாலிபர்கள்- H0970
טְחוֹן ஏந்தி-அரைத்தல் H2911
נָשָׂאוּ சுமந்தார்கள் H5375
וּנְעָרִים சிறுவர்களும்- H5288
בָּעֵץ விறகுகளின்-கீழ் H6086
כָּשָׁלוּ׃ இடறினார்கள் H3782

வாலிபர்களை இயந்திரம் அரைக்கக் கொண்டுபோனார்கள்; இளைஞர்கள் விறகு சுமந்து தடுமாறி விழுகிறார்கள்.

14

זְקֵנִים முதியோர்- H2205
מִשַּׁעַר வாசலிலிருந்து- H8179
שָׁבָתוּ ஓய்ந்தார்கள்
בַּחוּרִים வாலிபர்கள்- H0970
מִנְּגִינָתָם׃ அவர்கள்-இசையிலிருந்து H5058

முதியோர்கள் வாசல்களில் உட்காருகிறதும், வாலிபர்கள் கின்னரங்களை வாசிக்கிறதும் நின்றுபோனது.

15

שָׁבַת ஓய்ந்தது
מְשׂוֹשׂ மகிழ்ச்சி- H4885
לִבֵּנוּ எங்கள்-இருதயத்தின்
נֶהְפַּךְ மாறிப்போனது H2015
לְאֵבֶל துக்கமாக- H0060
מְחֹלֵנוּ׃ எங்கள்-நடனம் H4234

எங்கள் இருதயத்தின் மகிழ்ச்சி ஒழிந்துபோனது; எங்கள் சந்தோஷம் துக்கமாக மாறினது.

16

נָפְלָה விழுந்தது H5307
עֲטֶרֶת கிரீடம்- H5850
רֹאשֵׁנוּ எங்கள்-தலையின்
אוֹי־ ஐயோ- H0188
נָא இப்போது H4994
לָנוּ எங்களுக்கு
כִּי ஏனெனில்-
חָטָאנוּ׃ பாவஞ்செய்தோம் H2398

எங்கள் தலையிலிருந்து கிரீடம் விழுந்தது; ஐயோ, நாங்கள் பாவம்செய்தோமே.

17

עַל־ -குறித்து
זֶה இதன்- H2088
הָיָה ஆனது H1961
דָוֶה நோவுற்றது H1739
לִבֵּנוּ எங்கள்-இருதயம்
עַל־ -குறித்து
אֵלֶּה இவைகளின்- H0428
חָשְׁכוּ இருண்டன H2821
עֵינֵינוּ׃ எங்கள்-கண்கள்

அதினால் எங்கள் இருதயம் பலவீனமானது; அதினால் எங்களுடைய கண்கள் இருண்டுபோயின.

18

עַל -மேல்
הַר־ மலை- H2022
צִיּוֹן சீயோனின் H6726
שֶׁשָּׁמֵם பாழாகிப்போன- H8074
שׁוּעָלִים நரிகள் H7776
הִלְּכוּ־ நடந்தன- H1980
בוֹ׃ அதில்
פ פ

பயனற்றுக்கிடக்கிற சீயோன் மலையின்மேல் நரிகள் ஓடித்திரிகிறது.

19

אַתָּה நீர்-
יְהוָה யெகோவாவே H3068
לְעוֹלָם என்றென்றைக்கும்- H5769
תֵשֵׁב வீற்றிருக்கிறீர் H3427
כִּסְאֲךָ உமது-சிங்காசனம் H3678
לְדֹר தலைமுறை-தலைமுறையாக H1755
וָדוֹר׃ தொடரும் H1755

யெகோவாவே, நீர் என்றென்றைக்கும் இருக்கிறீர்; உம்முடைய சிங்காசனம் தலைமுறை தலைமுறையாக நிலைநிற்கும்.

20 לָ֣מָּה ஏன்- H4100 | לָ֭נֶצַח நித்தியமாக- H5331 | תִּשְׁכָּחֵ֑נוּ மறக்கிறீர்-எங்களை H7911 | תַּ֝עַזְבֵ֗נוּ கைவிடுகிறீர்-எங்களை | לְאֹ֣רֶךְ நீண்ட- H0753 | יָמִֽים׃ நாட்களுக்கு H3117

> தேவரீர் என்றைக்கும் எங்களை மறந்து, நீண்ட நாட்களாக எங்களைக் கைவிட்டிருப்பது என்ன?

21 הֲשִׁיבֵ֨נוּ திரும்பச்செய்யும்-எங்களை H7725 | יְהוָ֤ה யெகோவாவே H3068 | אֵלֶ֙יךָ֙ உம்மிடத்தில்- H0413 |]ונשוב[[திரும்புவோம்] H7725 |)וְֽנָשׁ֑וּבָה((திரும்புவோம்) H7725 | חַדֵּ֖שׁ புதுப்பியும்- H2318 | יָמֵ֣ינוּ எங்கள்-நாட்களை H3117 | כְּקֶֽדֶם׃ பூர்வகாலத்தைப்போல

> யெகோவாவே, எங்களை உம்மிடத்தில் திருப்பிக்கொள்ளும், அப்பொழுது திரும்புவோம்;
> ஆரம்பநாட்களிலிருந்ததுபோல எங்கள் நாட்களைப் புதியவைகளாக்கும்.

22 כִּ֣י ஏனெனில்- | אִם־ உண்மையாக- | מָאֹ֣ס வெறுப்பாக- | מְאַסְתָּ֑נוּ வெறுத்தீரோ-எங்களை | קָצַ֖פְתָּ கோபங்கொண்டீர் H7107 | עָלֵ֣ינוּ எங்கள்-மேல் | עַד־ மிகவும்- H5704 | מְאֹֽד׃ அதிகமாக H3966

> எங்களை முற்றிலும் வெறுத்துவிடுவீரோ? எங்கள்மேல் கடுங்கோபமாக இருக்கிறீரே!